

Power Windows
Leve-glaze Electrique
Elektrische Fensterheber
Eleva lunas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici



front doors (4d) - portes avant (4p) - vordere türen (4t) - puertas anteriores (4p) - portas dianteira (4p) - porte anteriori (4p)

FR72 2002

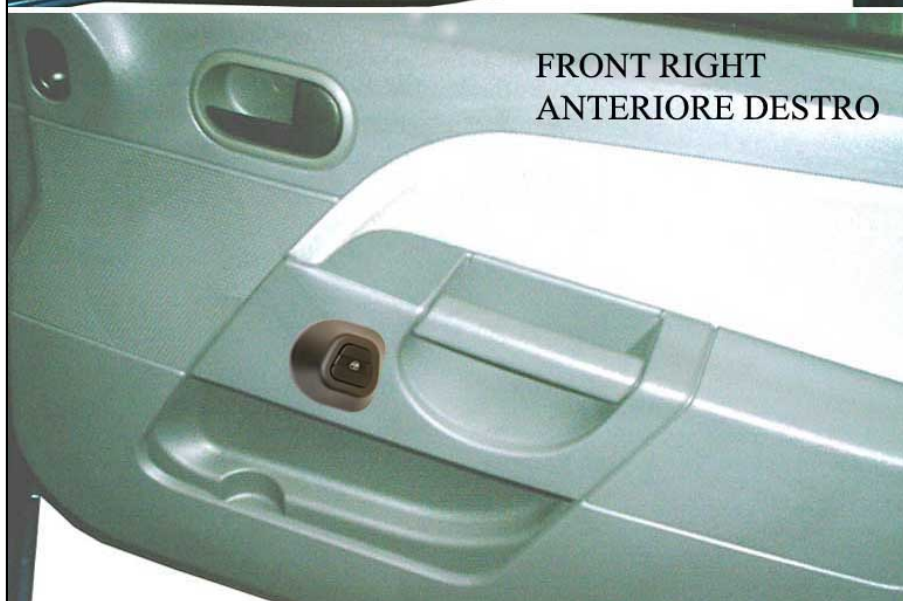
Ford Fiesta (7/2002>8/2008)

advised position for the switches installation
position conseillée pour l'installation des boutons
empfohlene lage für den schalterneinbau
posicion aconsejada para la instalacion de los pulsadores
posição para a inslalação dos interruptores
posizione consigliata per l'istallazione dei pulsanti

FRONT LEFT
ANTERIORE SINISTRO

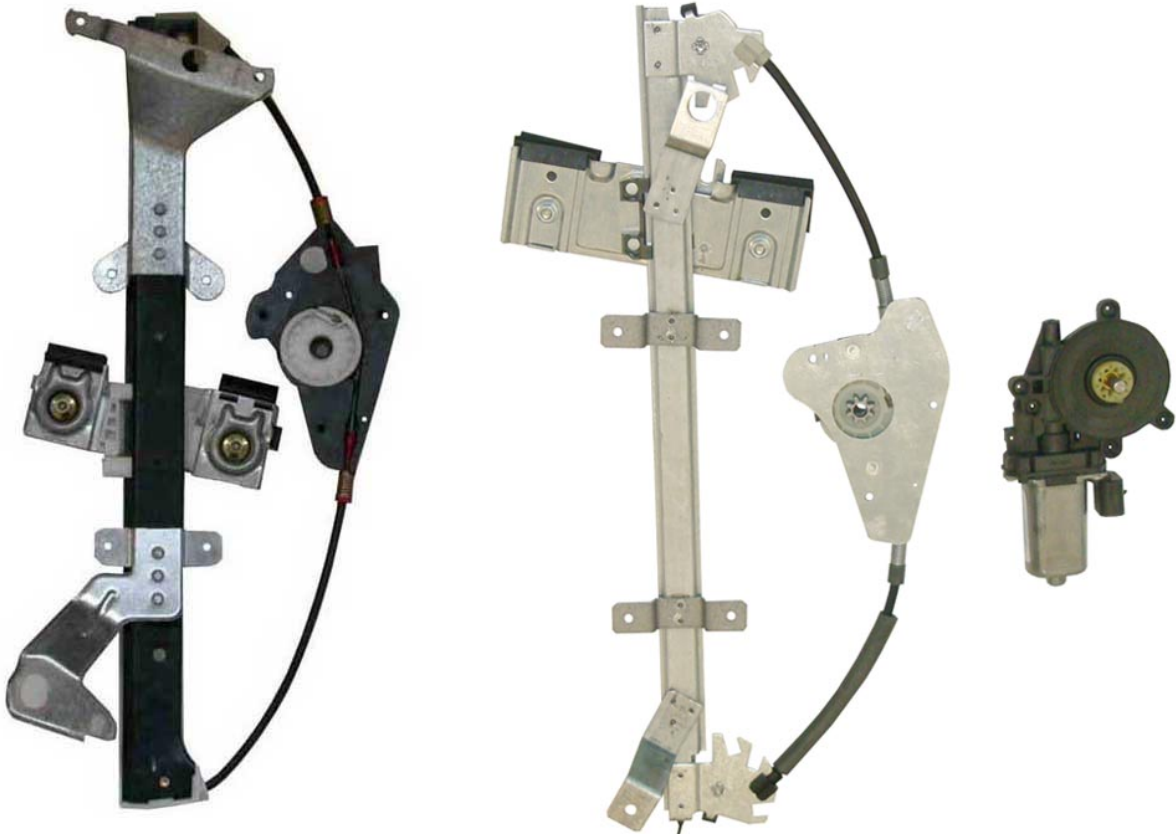


FRONT RIGHT
ANTERIORE DESTRO



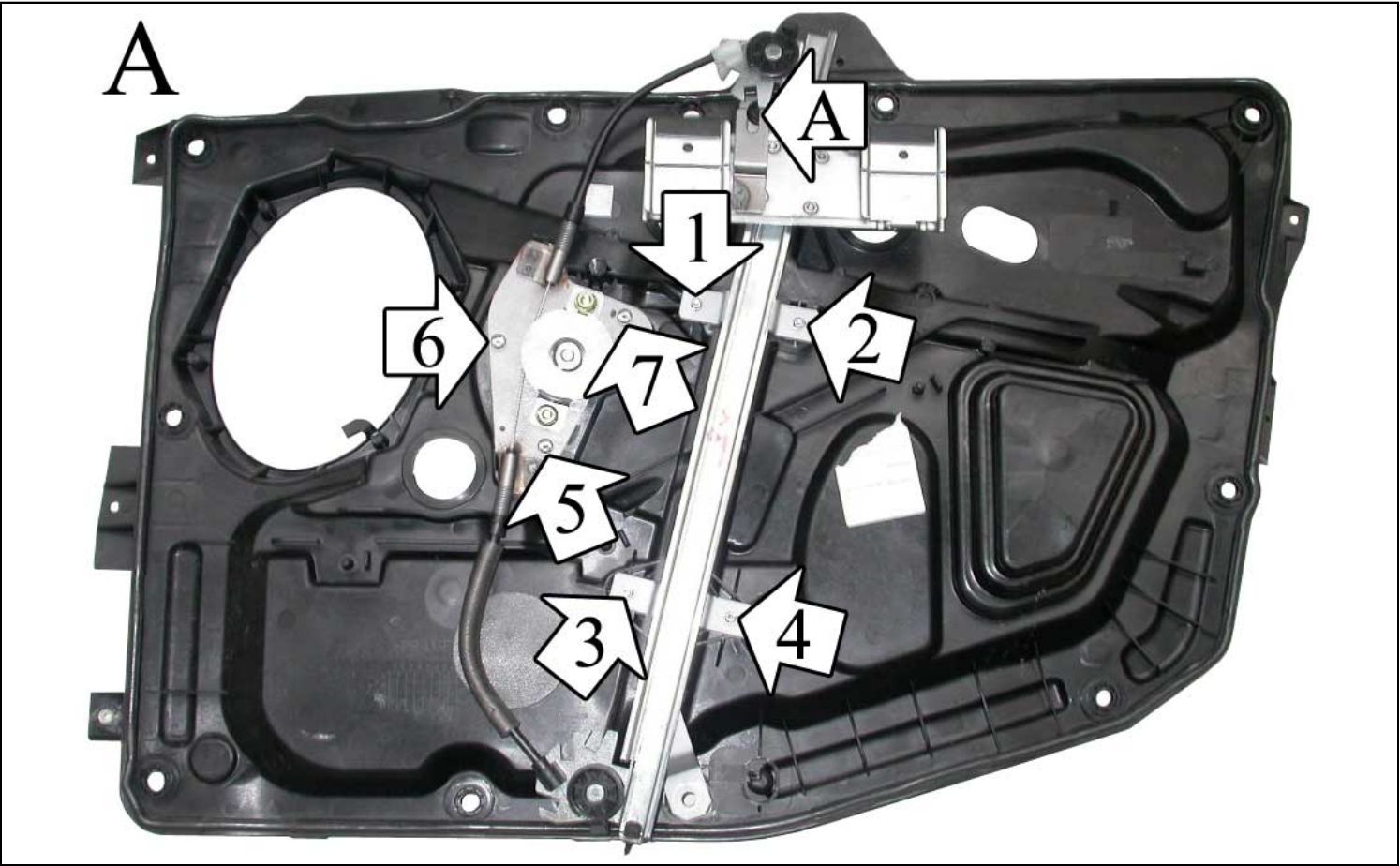
left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

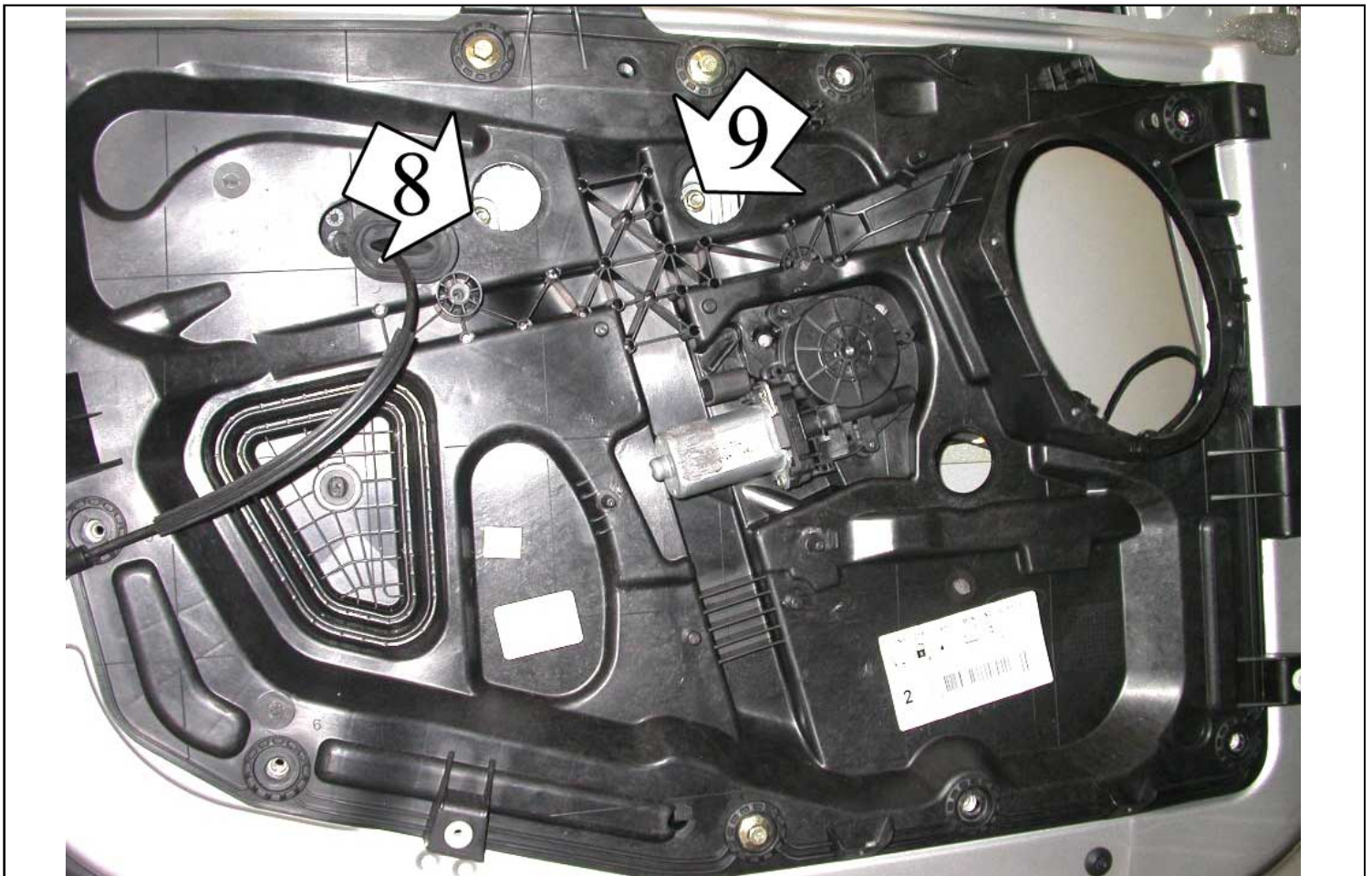
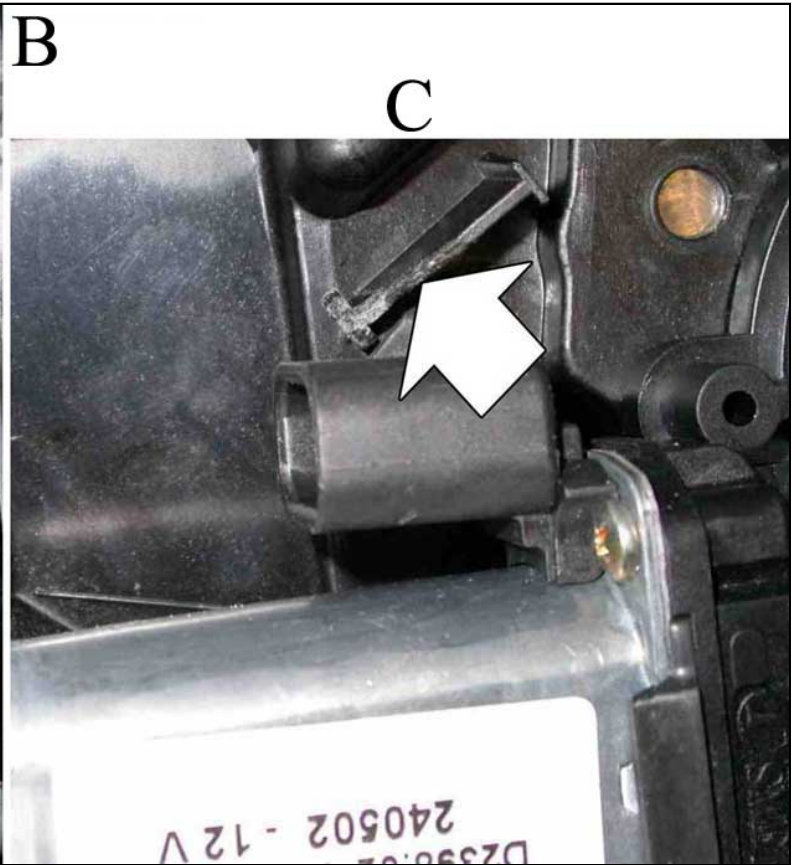
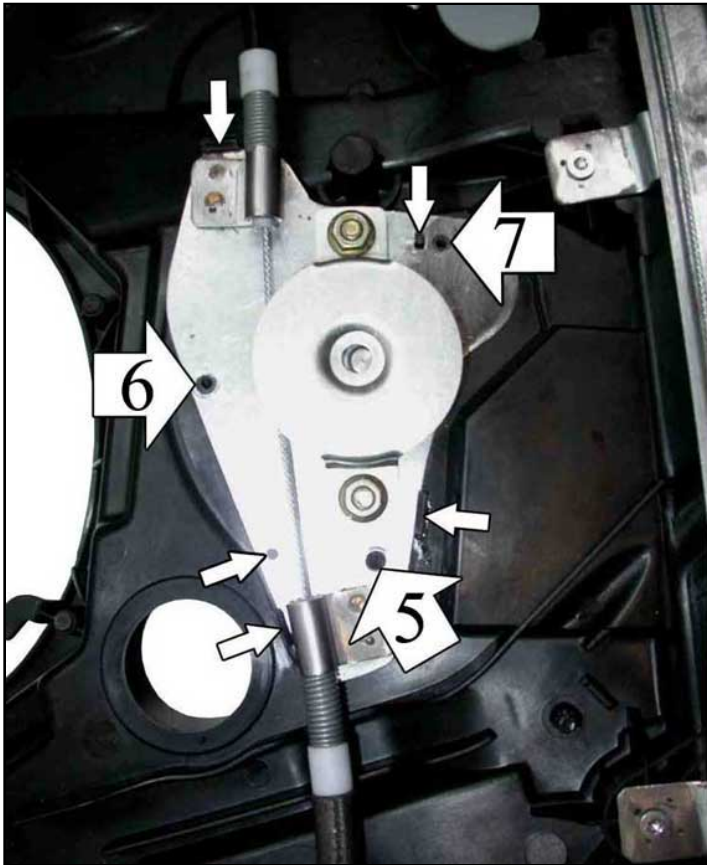
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.
UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.
BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.
EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

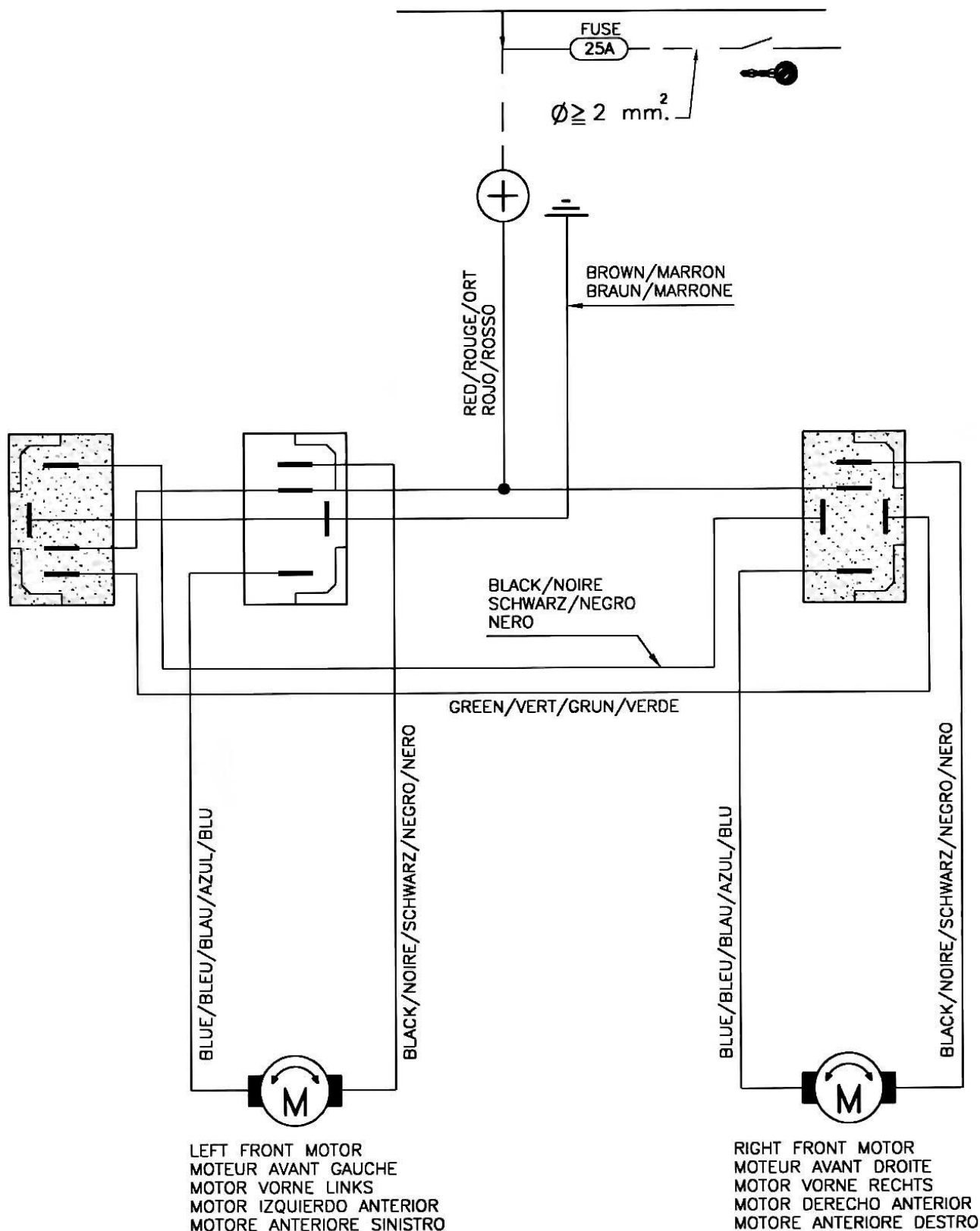




WIRING DIAGRAM – SCHEMA ELECTRIQUE
SCHALTSCHHEMA – ESQUEMA ELECTRICO
SCHEMA ELETTRICO

n.119/A

CONNECT FEED TO + 15 OF IGNITION SWITCH.
CONNECTER L'ALIMENTATION AU + 15 APRES CONTACT.
PLUS-LEITUNG + 15 ANSCHLIESSEN.
CONECTAR LA CORRIENTE AL + 15 BAJO CONTACTO.
COLLEGARE L'ALIMENTAZIONE AL + 15 SOTTO CHIAVE.



ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Remove door panel. Remove inner panel and window regulator.
- B) Secure electric window regulator onto inner panel onto positions 1, 2, 3 and 4 (photo A).
- C) Secure motor plate onto original mounting position on the regulator side of inner panel and drill holes at positions 6 and 7 (ø 5 mm.) (photo B).
- D) On the passenger side of the inner panel, opposite motor plate, reduce the height of plastic up-stand to create sufficient motor connector housing clearance to allow insertion of the motor connector (photo C).
- E) On passenger side of inner panel, secure the motor at positions 5, 6 and 7 (photos A-B).
- F) Remount inner panel. When you insert window onto window plate, the original window plastic pin must position itself onto point A (photo A).
- G) Secure window onto positions 8 and 9. Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.
- H) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Placer le leve-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1, 2, 3 et 4 (photo A).
- C) Fixer la platine moteur et percer les trous 6 et 7 (ø 5 mm.) (photo B).
- D) Emousser la pièce d'origine pour insérer le connecteur du moteur (photo C).
- E) Insérer le moteur et le fixer sur les points 5, 6 et 7 (photos A-B).
- F) Remonter le panneau. Lorsque Vous posez le leve-vitre sur le panneau, il est impératif que le clips d'origine se place sur le point A (photo A).
- G) Fixer la vitre sur les points 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- H) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenverkleidung und bauen Sie den Fensterheber aus.
- B) Legen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türinnenverkleidung. Schrauben Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3 und 4 (Abb. A) fest.
- C) Fixieren Sie die Motor-Platte an der original vorgesehen Position. Fertigen Sie in den Punkten 6 und 7 zwei Bohrungen an mit einem Durchmesser von 5 mm (Abb. B).
- D) Schrägen Sie die original Motorarretierung ab und setzen Sie den Motoradapter ein (Abb. C).
- E) Setzen Sie den Motor ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 5, 6 und 7 (Abb. A-B).
- F) Montieren Sie die Türinnenverkleidung. Setzen Sie die Seitescheibe wieder ein. Beachte Sie beim einsetzen der Seitescheibe dass die Arretierung sich selbst positioniert.
- G) Befestigen Sie das Fenster im Punkt 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers bevor Sie die Türverkleidung wieder montieren.
- H) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel interior con el elevavinas.
- B) Sujetar el elevavinas eléctrico sobre el panel interno en los puntos nº 1, 2, 3 y 4 (foto A).
- C) Sujetar el soporte del motor en el sitio original y taladrar 2 agujeros en los puntos nº 6 y 7 con una broca de 5 mm. (foto B).
- D) Desmontar la canaleta original para conectar el conector del motor.
- E) Introducir el motor y sujetarlo en los puntos nº 5, 6 y 7 (foto A-B).
- F) Volver a montar el panel interior de la puerta. Controlar que, poniendo la luna en el soporte del cristal, la corredera original del cristal se posicione en su posición correcta del punto A (foto A).
- G) Sujetar el cristal en los puntos nº 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de colocar el panel de la puerta.
- H) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere il pannello interno e l'alzacristalli.
- B) Fissare l'alzacristalli elettrico sul pannello interno nei punti nº 1, 2, 3 e 4 (foto A).
- C) Agganciare la piastra motore nella sede originale e forare nei punti nº 6 e 7 (ø 5 mm.) (foto B).
- D) Smussare la aletta originale per inserire il connettore del motore (foto C).
- E) Inserire il motore e fissarlo nei punti nº 5, 6 e 7 (foto A-B).
- F) Rimontare il pannello interno. Controllare che, inserendo il vetro nella piastra cristallo, il nottolino originale del vetro si posizioni nella sede predisposta nel punto A (foto A).
- G) Fissare il vetro nei punti nº 8 e 9. Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- H) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.